



WK0107 Ultrasonic Dog Chaser

EN

Read these instructions carefully before using the device and keep them for future reference.

Important safeguards: This device can be used by children aged at least 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to the use of the appliance in complete safety have been given to them and if the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision. Keep out of reach of children. Never put your ear against the device. To preserve the life of the battery and the device, it is preferable to turn it off (OFF position) and store it after each use.

Operation: Multifunction pocket device to keep away stray and hostile dogs. It emits frightening flashes and very intense ultrasound, of more than 100 dB at the device output, over a distance of up to 12 m. Inaudible to humans*, but very disturbing for dogs, it keeps them at bay.
*Can be audible by young people.

About ultrasounds: They are inaudible to humans. They bounce off smooth surfaces, but are absorbed by soft materials such as plants. Ultrasounds do not pass through walls, trees or objects. For optimal results, direct the device towards the dog to be kept away, without any obstacle (a tree for example) between the device and the dog (the ultrasound would be blocked on this obstacle).

Use and settings:

The device is equipped with 2 modes:

- Ultrasound only.
- Ultrasounds + scaring flashes.

Very disturbing device for dogs, use it only when necessary.

The device has an operating indicator light that is green when it is emitting ultrasound.

Power supply: The device is powered by 1 9V 6LR61 battery (not included).

To install the battery: Make sure the device is turned off (OFF position). Remove the cover. Place 1 6LR61 battery respecting the polarities on the bottom of the device and replace the cover.

Notes: The battery must be inserted respecting the polarities indicated on the device. Non-rechargeable batteries should not be recharged. Different types of batteries or new and used batteries should not be mixed. The used battery must be removed from the device and returned to the point of sale where it was purchased to enter the recycling system or

deposited in the recycling center. If the device is not used for a long time, the battery should be removed. The supply terminals must not be short-circuited.

Maintenance: Turn off the device and clean it with a dry cloth.

Technical data:

Power supply: 1 9V 6LR61 battery (not included).
Sound frequencies: 20-25 kHz sinusoidal.
Sound level: 105 dB at device output.

Recycling: This device should be recycled. Do not throw in household waste; bring it back to the point of sale where it was purchased to enter the recycling system or drop it off at the recycling center.



DE

Diese Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Wichtige Informationen: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Niemals das Ohr direkt an das Gerät halten. Um die Lebensdauer der Batterie und des Geräts zu erhalten, sollten Sie es nach jedem Gebrauch ausschalten (Stellung OFF) und aufbewahren.

Funktionsweise: Multifunktionsgerät im Taschenformat, um streunende und feindselige Hunde fernzuhalten. Es sendet Schreckblitze und sehr starke Ultraschalltöne mit einer Lautstärke von über 100 dB am Geräteausgang über eine Entfernung von bis zu 12 m aus. Für Menschen* unhörbar, für Hunde jedoch sehr störend, können diese damit auf Distanz gehalten werden.

*Kann für jüngere Menschen hörbar sein.

Über Ultraschall: Er wird von Menschen nicht wahrgenommen. Sie prallen an glatten Oberflächen ab, werden jedoch von weichen Materialien wie Pflanzen absorbiert. Ultraschall kann weder Wände noch Bäume noch Gegenstände durchdringen. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, richten Sie das Gerät auf den fernzuhaltenden Hund, wobei sich kein Hindernis (z. B. ein Baum) zwischen dem Gerät und dem Hund befinden darf (die Ultraschallwellen würden an diesem Hindernis blockiert werden).

Bedienung und Einstellungen:

Die Kamera ist mit 2 Modi ausgestattet:

- Nur Ultraschall.
- Ultraschall + Schreckblitze.

Für Hunde sehr störendes Gerät, nur bei Bedarf verwenden.

Das Gerät verfügt über eine Betriebskontrollleuchte, die grün leuchtet, wenn es Ultraschallwellen aussendet.

Stromversorgung: Das Gerät wird mit 1 Batterie 9 V 6LR61 (nicht im Lieferumfang enthalten) betrieben.

Zum Einlegen der Batterie: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Stellung OFF). Nehmen Sie die Abdeckung ab. Legen Sie 1 Batterie 6LR61 unter Beachtung der Polarität an der Unterseite des Geräts ein und setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Anmerkungen: Beim Einlegen der Batterie muss die auf dem Gerät angegebene Polarität beachtet werden. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Verschiedene Batteriearten oder neue und verbrauchte Batterien dürfen nicht vermischt werden. Die verbrauchte Batterie muss aus dem Gerät entfernt und zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden, wo sie gekauft wurde, damit sie recycelt oder auf einer Mülldeponie entsorgt wird. Wenn das Gerät eine längere Zeit lang nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden. Die Anschlusspole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Instandhaltung: Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.

Technische Daten:

Elektrische Energieversorgung: 1 Batterie 9 V 6LR61 (nicht im Lieferumfang enthalten).
Tonfrequenzen: 20-25 kHz sinusförmig.
Geräuschpegel: 105 dB am Geräteausgang.

Recycling: Dieses Gerät muss recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo es gekauft wurde, damit es in den Recycling-Kreislauf eintritt oder auf einer Mülldeponie entsorgen.



NL

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar ze zodat u ze op een later tijdstip kunt raadplegen.

Belangrijke informatie: Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of zij instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken, en mits zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen.

Buiten bereik van kinderen houden. Houd nooit uw oor tegen het apparaat. Om de levensduur van de batterij en het apparaat te verlengen, kunt u deze het beste na elk gebruik uitschakelen (OFF-stand) en opbergen.

Werking: Multifunctioneel zakapparaat om loslopende en vijandige honden op afstand te houden. Het zendt intense verschrakerflitsen en ultrasone geluiden uit, van meer dan 100 dB aan de uitgang van het apparaat, over een afstand van

maximaal 12 meter. Onhoorbaar voor mensen*, maar zeer storend voor honden, houdt ze op een afstand.

*Kan gehoord worden door jonge mensen.

Over het ultrasoon geluid: Mensen kunnen de ultrasone golven niet horen. De ultrasone golven werken tegen gladde oppervlakken, maar worden geabsorbeerd door zachte materialen, zoals planten. Ultrasoon geluid gaat niet door muren, bomen en voorwerpen heen.

Voor de beste resultaten richt u het apparaat op de hond die moet worden verjaagd, zonder obstakel (een boom bijvoorbeeld) tussen het apparaat en de hond (het ultrasoon geluid zou worden geblokkeerd door dit obstakel).

Gebruik en instellingen :

Het apparaat heeft 2 standen:

- Alleen ultrasoon geluid.
- Ultrasoon geluid + verschrakerflitsen.

Zeer storend voor honden, alleen gebruiken als het nodig is.

Het apparaat heeft een indicatielampje dat groen oplicht wanneer het ultrasoon geluid uitzendt.

Stroom: Het apparaat wordt gevoed door 1 x 9 V 6LR61 batterij (niet meegeleverd).

De batterij installeren: Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld (OFF-stand). Verwijder het deksel. Plaats 1 6LR61-batterij met de polariteiten aan de achterkant van het apparaat en plaats het deksel terug.

Opmerkingen: De batterij moet worden geplaatst volgens de polariteit die wordt aangegeven op het apparaat. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Er mogen geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar worden gebruikt. De gebruikte batterij moet worden verwijderd uit het apparaat en naar het verkooppunt waar deze gekocht werd teruggebracht om in het recyclingstelsel te worden opgenomen, of naar een recyclingcentrum worden gebracht. Als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij worden verwijderd. De voedingsaansluitingen mogen niet worden kortgesloten.

Onderhoud: Schakel het apparaat uit en reinig het met een droge doek.

Technische gegevens:

Stroomvoorziening: 1 x 9 V 6LR61-batterij (niet meegeleverd).
Geluidsfrequenties: 20-25 kHz sinusgolven.

Geluidsniveau: 105 dB aan de uitgang van het apparaat.

Recycling: Dit apparaat moet gerecycled worden. Gooi het apparaat niet weg bij het huisvuil. Breng het terug naar het verkooppunt waar u het hebt gekocht om het in het recyclingstelsel te laten opnemen, of breng het naar een inzamelpunt voor afval.



ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas para su consulta posterior.

Información importante: Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

Mantener fuera del alcance de los niños. No pegar nunca el oído al aparato. Para preservar la vida útil de la batería y del dispositivo, lo mejor es apagarlo (posición OFF) y guardarlo después de cada uso.

Funcionamiento: Dispositivo multiuso de bolsillo para ahuyentar a perros callejeros y hostiles. Emite destellos aterradores y ultrasonidos muy intensos, de más de 100 dB en la salida del dispositivo, con un alcance de hasta 12 m. Inaudible para los humanos*, pero muy perturbador para los perros, los mantiene a raya.

*Puede ser audible para los jóvenes.

Acerca de los ultrasonidos: Son inaudibles para los humanos. Rebotan en las superficies lisas pero son absorbidos por los materiales blandos como las plantas. Los ultrasonidos no atraviesan ni paredes, ni árboles ni objetos.

Para obtener resultados óptimos, dirija el dispositivo hacia el perro que quiera mantener alejado, siempre que no haya ningún obstáculo intermedio (un árbol por ejemplo) (el ultrasonido se bloquearía en el obstáculo).

Uso y configuración:

El dispositivo está equipado con 2 modos:

- Sólo ultrasonido.
- Ultrasonidos + destellos aterradores.

Dispositivo muy perturbador para perros, utilícelo sólo cuando sea necesario.

El dispositivo tiene un indicador luminoso que es verde cuando emite ultrasonidos.

Alimentación: El dispositivo funciona con 1 pila de 9 V 6LR61 (no incluida).

Para instalar la batería: Asegúrese de que el dispositivo esté apagado (posición OFF). Retire la cubierta. Coloque 1 pila 6LR61, respetando la polaridad, en la parte inferior del dispositivo y vuelva a colocar la tapa.

Observaciones: La batería debe insertarse respetando las polaridades indicadas en el dispositivo. No recargar las pilas no recargables. No mezclar pilas de diferente tipo ni las pilas nuevas y las usadas. La batería usada debe retirarse del dispositivo y devolverse al punto de venta donde se compró para ingresar al sistema de reciclaje o colocarse en un centro de reciclaje. Si el dispositivo no se va a utilizar durante mucho tiempo, conviene retirar las pilas. Los bornes de alimentación no deben ser cortocircuitados.

Mantenimiento: Apague el dispositivo y límpielo con un paño seco.

Datos técnicos:

Alimentación eléctrica: 1 pila de 9 V 6LR61 (no incluida).

Frecuencias acústicas: 20-25 kHz sinusoidales.

Nivel acústico: 105 dB en la salida del dispositivo.

Reciclaje: Este aparato debe ser reciclado. No lo tire a la basura doméstica; llévelo al punto de venta donde lo compró para que entre en el sistema de reciclaje o dépositelo en un punto limpio.



IT

Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per un futuro riferimento.

Informazioni importanti: questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non appoggiare mai l'orecchio contro l'apparecchio. Per preservare la durata della pila e dell'apparecchio, è consigliabile spegnerlo (posizione OFF) e riporlo dopo ogni utilizzo.

Funzionamento: apparecchio tascabile multifunzione per allontanare i cani randagi e ostili. Emette lampi che spaventano l'animale e ultrasuoni molto intensi, di oltre 100 dB, su una distanza fino a 12 m. Non udibili dagli esseri umani*, ma molto molesti per i cani, consentono di tenerli lontani. *Possono essere udibili dalle persone giovani.

Come funzionano gli ultrasuoni: non sono udibili dagli esseri umani. Rimbalsano sulle superfici lisce ma sono assorbiti dai materiali morbidi come le piante. Gli ultrasuoni non attraversano né muri, né alberi, né oggetti. Per risultati ottimali, dirigere l'apparecchio verso il cane da allontanare, senza alcun ostacolo (ad esempio un albero) tra l'apparecchio e il cane (gli ultrasuoni verrebbero bloccati su questo ostacolo).

Utilizzo e impostazioni:

L'apparecchio è dotato di 2 modalità:

- Solo ultrasuoni.
- Ultrasuoni + lampi spaventosi.

Apparecchio molto fastidioso per i cani, usarlo solo in caso di necessità.

L'apparecchio è dotato di una spia di funzionamento che è verde quando emette ultrasuoni.

Alimentazione: l'apparecchio è alimentato da una pila da 1,9 V 6LR61 (non inclusa).

Per installare la pila: Assicurarsi che l'apparecchio sia spento (posizione OFF). Rimuovere il coperchio. Posizionare 1 pila 6LR61, rispettando le polarità, sul fondo dell'apparecchio e riposizionare il coperchio.

Note: la pila deve essere inserita rispettando le polarità indicate sull'apparecchio. Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate. Tipi diversi di pile o le pile nuove e usate non devono essere mischiati. La pila usata deve essere rimossa dall'apparecchio e restituita al punto vendita in cui è stata acquistata per essere immessa nel sistema di riciclaggio o smaltita in discarica. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è opportuno rimuovere la pila. I morsetti di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.

Manutenzione: spegnere l'apparecchio e pulirlo con un panno asciutto.

Dati tecnici:

Alimentazione elettrica: 1 pila 6LR61 da 9 V (non inclusa).

Frequenze sonore: 20-25 kHz sinusoidali.

Livello sonoro: 105 dB in uscita dall'apparecchio.

Riciclaggio: questo apparecchio deve essere riciclato. Non gettare nei rifiuti domestici; portarlo al punto vendita presso il quale è stato acquistato per accedere al sistema di riciclaggio o smaltirlo in discarica.



HU

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi megtekintés érdekében.

Fontos információk: 8 évnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék teljes biztonsággal történő használatára vonatkozó utasítások megismerése és a felmerülő kockázatok tudomásulvétele esetén használhatják. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.

Gyermekektől elzárva tartandó. Soha ne szorítsa a fülét a készülékhez. Az akkumulátor és a készülék élettartamának megóvása érdekében a legjobb, ha minden használat után kikapcsolja (OFF állás) és elrakja.

Működés: Multifunkcionális zsebkezelő kutyák távol tartására. Nagyon intenzív, a készülék kimeneténél több mint 100 dB-es eljlesztő villanásokat és ultrahangokat bocsát ki, akár 12 m távolsáig. Emberek számára nem hallható*, de a kutyák számára nagyon zavaró, távol tartja őket.

*Fiatal személyek meghallhatják.

Tájékoztató az ultrahangról: Az ultrahang az ember számára nem hallható. Az ultrahang visszaverődik a sima felületekről, azonban a ruha anyagok, például a növények elnyelik. Az ultrahang nem hatol át a falakon, sem a fákon, sem a tárgyakon.

A legjobb eredmény elérése érdekében a készüléket úgy irányítsa be, hogy a kutya és a készülék között ne legyen akadály (például egy fa) (az ultrahangot ez az akadály blokkolná).

Használat és beállítások:

A készülék 2 üzemmódban működik:

- Csak ultrahang.
- Ultrahang + ijesztő villanások.

Nagyon zavaró a kutyák számára, csak akkor használja, ha szükséges.

A készülék rendelkezik egy működési jelzőfényvel, amely zöld színnel világít, amikor ultrahangot bocsát ki.

Áramellátás: A készülék 1 x 9 V-os 6LR61 elemmel működik (nem tartozék).

Az elem beszerelése: Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva (OFF állás). Vegye le a fedelet. Helyezzen 1 db 6LR61 elemet a polaritásnak megfelelően a készülék hátuljára, és helyezze vissza a fedelet.

Megjegyzés: Az elemeket a készüléken feltüntetett polaritásnak megfelelően kell behelyezni. A nem újratölthető elemeket tilos újratölteni. A különböző típusú elemek, illetve az új és a használt elemek nem keverhetők. Az elhasznált elemet ki kell venni a készülékből, és újrahasonosítás céljából vissza kell vinni az értékesítési helyre, ahol vásárolta vagy el kell vinni egy hulladékgyűjtő központba. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, az elemeket ki kell venni. A tápcsatlakozókat tilos rövidre zárn.

Karbantartás: Kapcsolja ki a készüléket, és száraz ruhával törölje tisztára.

Műszaki adatok:

Elektromos tápellátás: 1 x 9 V-os 6LR61 elem (nem tartozék).
Hangfrekvencia: 20–25 kHz szinuszos.
Zajszint: 105 dB kimenet.

Újrahasonosítás: A készülék újrahasonosítandó. Ne dobja a háztartási hulladékba; vigye vissza az értékesítési helyre, ahol megvásárolta, hogy a készülék bekerüljön az újrahasonosító rendszerbe, vagy adja le egy hulladékkezelő központban.



EL

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές πληροφορίες: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Μην πιέζετε ποτέ το αυτί σας στη συσκευή. Για να διατηρήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας και της συσκευής, είναι καλύτερο να την απενεργοποιείτε (θέση OFF) και να την αποθηκεύετε μετά από κάθε χρήση.

Τρόπος λειτουργίας: Πολυλειτουργική συσκευή τσέπης για να κρατάτε μακριά αδέσποτα και εχθρικά σκυλιά. Εκπέμπει τρομακτικές λάμπες και πολύ έντονους υπερήχους άνω των 100 dB στην έξοδο της συσκευής, σε μια απόσταση έως και 12 μέτρων. Δεν ακούγεται στους ανθρώπους*, αλλά είναι πολύ ενοχλητικό για τους σκύλους, τους κρατά σε απόσταση.
*Μπορεί να ακούγεται στους νέους.

Πληροφορίες σχετικά με τους υπερήχους: Δεν γίνονται αντιληπτοί από τον άνθρωπο. Ανακλύονται όταν συναντούν λείες επιφάνειες, αλλά απορροφώνται από μαλακά υλικά, όπως τα φυτά. Οι υπερήχοι δεν διαπερνούν τοίχους, δέντρα ή αντικείμενα.
Για βέλτιστα αποτελέσματα, κατευθύνετε τη συσκευή προς το σκύλι που θέλετε να κρατήσετε μακριά, χωρίς κανένα εμπόδιο (για παράδειγμα, ένα δέντρο) μεταξύ της συσκευής και του σκύλου (αυτό το εμπόδιο θα μπλοκάρει τους υπερήχους).

Χρήση και ρυθμίσεις:

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με 2 λειτουργίες:

- Μόνο υπερήχοι.
- Υπέρηχοι + τρομακτικές λάμπες.

Συσκευή πολύ ενοχλητική για σκύλους, χρησιμοποιήστε τη μόνο όταν είναι απαραίτητο.

Η συσκευή διαθέτει ενδεικτική λυχνία λειτουργίας που γίνεται πράσινη όταν εκπέμπει υπερήχους.

Τροφοδοσία: Η συσκευή τροφοδοτείται από 1 μπαταρία 9 V 6LR61 (δεν περιλαμβάνεται).

Για να τοποθετήσετε την μπαταρία: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (θέση OFF). Αφαιρέστε το κάλυμμα. Τοποθετήστε 1 μπαταρία 6LR61, τηρώντας τις πολικότητες, στο κάτω μέρος της συσκευής και επανατοποθετήστε το κάλυμμα. Παρατηρήσεις: Τοποθετήστε την μπαταρία τηρώντας τις πολικότητες που υποδεικνύονται στη συσκευή. Μην επαναφορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία από τη συσκευή και επιστρέψτε τη στο σημείο πώλησής της για να ανακυκλωθεί ή για να αποσταλεί σε ένα κέντρο ανακύκλωσης. Αφαιρέστε την μπαταρία εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Οι ακροδέκτες ισχύος δεν πρέπει να είναι βραχυκυκλωμένοι.

Συντήρηση: Απενεργοποιήστε τη συσκευή και καθαρίστε τη με ένα στεγνό πανί.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Τροφοδοσία: 1 μπαταρία 9 V 6LR61 (δεν περιλαμβάνεται).

Συχνότητες ήχου: Ημιτονοειδείς κυματομορφές: 20-25 kHz.

Ένταση ήχου: 105 dB στην έξοδο της συσκευής.

Ανακύκλωση: Αυτή η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί. Μην την απορρίψετε στα οικιακά απόβλητα. Επιστρέψτε τη στο σημείο πώλησής της για να ανακυκλωθεί ή για να αποσταλεί σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.



PL

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje oraz zachować je do wykorzystania w przyszłości.

Ważne informacje: urządzenia tego mogą używać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia, a także mają świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nigdy nie przystawiać urządzenia do ucha. Aby zachować żywotność baterii i urządzenia, najlepiej jest je wyłączać (pozycja OFF) i chować po każdym użyciu.

Działanie: wielofunkcyjne kieszonkowe urządzenie do odstraszania bezpańskich i agresywnych psów. Emituje bardzo intensywne błyski i ultradźwięki, o natężeniu ponad 100 dB na wyjściu urządzenia, na odległość do 12 m. Niesyszalne dla ludzi*, ale bardzo niepokojące dla psów, trzyma je na dystans.
*Mogą być słyszalne dla młodych ludzi.

Informacje na temat ultradźwięków: ultradźwięki są niesyszalne dla ludzi. Odbijają się od gładkich powierzchni, natomiast są pochłaniane przez miękkie materiały, takie jak rośliny. Ultradźwięki nie przenikają przez ściany, drzewa ani przedmioty. Aby uzyskać optymalne efekty, należy wymierzyć urządzenie w kierunku psa, który ma zostać odstraszony, bez przeszkody (na przykład drzewa) między urządzeniem a psem (ultradźwięki byłyby blokowane przez taką przeszkodę).

Użytkowanie i ustawienia:

Urządzenie wyposażone jest w 2 tryby:

- Tylko ultradźwięki
- Ultradźwięki + intensywne błyski.

Bardzo uciążliwy dla psów, stosować tylko w razie konieczności. Urządzenie jest wyposażone w kontrolkę, która świeci na zielono, gdy urządzenie emituje ultradźwięki.

Zasilanie: urządzenie zasilane jest 1 baterią 9 V 6LR61 (brak w zestawie).

Aby zainstalować baterię: upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (pozycja OFF). Usunąć osłonę. Włożyć 1 baterię 6LR61, przestrzegając biegunowości, na spodzie urządzenia i założyć pokrywę.

Uwagi: baterię włożyć zgodnie z biegunowością wskazaną na urządzeniu. Baterie nienadające się do powtórnego naładowania nie mogą być ładowane ponownie. Nie należy mieszać różnych typów baterii ani baterii nowych z bateriami użytymi. Zużyta baterię należy wyjąć z urządzenia i zwrócić do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Na zaciskach baterii nie może być zwarcia.

Konserwacja: odłączyć urządzenie i czyścić je suchą szmatką.

Parametry techniczne:

Zasilanie elektryczne: 1 bateria 9 V 6LR61 (brak w zestawie).

Częstotliwości dźwięku: sinusoidalne w zakresie 20-25 kHz.

Poziom hałas: 105 dB na wyjściu urządzenia.

Utylizacja: urządzenie należy poddać utylizacji. Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić je do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów.



SE

Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.

Viktig information: Den här apparaten får användas av barn som är minst åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, förutsatt att de övervakas på ett korrekt sätt och att man har givit dem anvisningar beträffande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de berörda personerna är införstådda med de risker som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt. Förvaras utom räckhåll för barn. Lägg aldrig örat mot apparaten. För att bevara batteriets och apparatens livslängd rekommenderas att stänga av (position OFF) och ställa undan den efter varje användning.

Så här fungerar det: Handhållen multifunktionsenhet för att hålla lösdrivande och aggressiva hundar på avstånd. Den sänder ut skrämmande blinkningar av apparaten. Sänder intensivt ultraljud på mer än 100 dB vid enhetens utgång och på ett avstånd av upp till 12 m. Kan inte höras av människor*, men är mycket störande för hundar som håller sig på avstånd.
*Kan höras av unga personer.

Om ultraljud: De är ohörbara för människor. De studsar mot släta ytor, men absorberas av mjuka material som t.ex. växter. Ultraljud tränger inte igenom väggar, träd eller föremål. För optimalt resultat ska du orientera enheten i riktning mot hunden som du vill skrämra, utan något hinder (i form av t.ex. ett träd) mellan enheten och hunden (ultraljudet kommer att blockeras av sådana hinder).

Användning och inställningar:

Enheten har 2 inställningar:

- Ultraljud enbart.
- Ultraljud + skrämmande blinkningar.

Utrustningen är mycket störande för hundar och ska endast användas när det är nödvändigt.

Enheten har en indikatorlampa som lyser grönt när den är i drift och avger ultraljud.

Strömförsörjning: Enheten drivs av 1 x 9V 6LR61 batteri (medföljer inte).

Installera batteriet så här: Se till att enheten är avstängd (position OFF). Ta av locket. Placera 1 batteri 6LR61 och beakta polariteterna i botten av enheten. Sätt tillbaka locket.

Anmärkingar: Batteriet måste sättas in med rätt polaritet enligt anvisningarna på apparaten. Icke-uppladdningsbara batterier får inte laddas upp. Blanda inte olika typer av batterier eller nya och begagnade batterier. Det använda batteriet måste tas bort från apparaten och returneras till inköpsstället för återvinning eller lämnas vid en återvinningsstation. Om apparaten inte ska användas under en längre period rekommenderar vi att ta ut batterierna. Strömpolerna får inte kortslutas.

Underhåll: Stäng av apparaten och rengör den med en torr trasa.

Tekniska data:

Strömförsörjning: 1 x 6LR61 9V batteri (medföljer inte).

Ljudfrekvenser: Sinussignal 20-25 kHz.

Ljudnivå: 105 dB vid enhetens utgång.

Återvinning: Apparaten ska återvinnas. Kasta inte apparaten i hushållsavfallet. Skicka tillbaka den till försäljningsstället där den köptes för återvinning eller lämna in den på en återvinningscentral.



PT

Le atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho e guardar para as poder consultar no futuro.

Informações importantes: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Manter fora do alcance das crianças. Nunca encostar o ouvido contra o aparelho. Para preservar a vida útil da pilha e do aparelho, é preferível desligá-lo (posição OFF) e guardá-lo após cada utilização.

Funcionamento: Dispositivo de bolso multifunções para afastar cães vadios e hostis. Emite flashes assustadores e ultrassons muito intensos, de mais de 100 dB à saída do aparelho, a uma distância de até 12 m. Inaudível para o ser humano*, mas muito perturbador para cães, mantendo-os afastados.
*Pode ser ouvido por pessoas jovens.

Sobre os ultrassons: São inaudíveis para o ser humano. São refletidos por superfícies lisas, mas absorvidos por materiais macios, tais como as plantas. Os ultrassons não atravessam paredes, árvores nem objetos. Para obter os melhores resultados, orientar o aparelho para o cão a afastar, sem qualquer obstáculo (uma árvore, por exemplo) entre o aparelho e o cão (os ultrassons seriam bloqueados por este obstáculo).

Utilização e definições :

O aparelho dispõe de 2 modos:

- Apenas ultrassons.
- Ultrassom + flashes assistadores.

Muito perturbador para os cães, utilize apenas quando necessário.

O aparelho possui um indicador luminoso de funcionamento que acende a verde quando emite ultrassons.

Alimentação: O dispositivo é alimentado por 1 pilha de 9 V 6LR61 (não fornecida).

Para instalar a pilha: Certificar-se de que o aparelho está desligado (posição OFF). Retirar a tampa. Colocar 1 pilha 6LR61, respeitando as polaridades, na parte de trás do aparelho e voltar a colocar a tampa.

Observações: A pilha deve ser introduzida de acordo com a polaridade indicada no aparelho. As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Não devem ser misturados diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com usadas. A pilha usada deve ser retirada do aparelho e devolvida ao ponto de venda onde foi comprada para ser reciclada ou levada para um centro de recolha de resíduos. Se o aparelho não for utilizado durante um longo período, as pilhas devem ser retiradas. Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.

Manutenção: Desligar o aparelho e limpá-lo com um pano seco.

Dados técnicos:

Alimentação elétrica: 1 pilha de 9 V 6LR61 (não fornecida).

Frequências sonoras: 20–25 kHz sinusoidais.

Nível acústico: 105 dB de saída.

Reciclagem: Este aparelho deve ser reciclado. Não colocar nos resíduos domésticos; entregar o aparelho no ponto de venda onde foi adquirido para entrar no sistema de reciclagem ou colocá-lo numa estação de tratamento de resíduos.



SI

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

Pomembne informacije: Napravo lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni o tveganjih. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora. Napravo hranite zunaj dosega otrok. Na napravo nikoli ne prisanjajte ušesa. Za daljšo življenjsko dobo baterije in naprave bo najbolje, če jo po vsaki uporabi izklopite (položaj OFF) in shranite.

Delovanje: Večnamenska žepna naprava za odganjanje potepuških in sovražnih psov. Oddaja zavraščujoče bliske in zelo intenziven ultrazvok z več kot 100 dB na izhodu naprave, v razdalji do 12 m. Neslišen za ljudi*, a zelo moteč za pse, ki zato ostanejo na varni razdalji.

*Lahko jih slišijo mlajši.

O ultrazvočnih valovih: Ultrazvočni valovi so za človeški sluh nezaznavni. Od ravnih površin se odbijajo, mehki materiali, kot so na primer rastline, pa jih vpijajo. Ultrazvočni valovi ne prehajajo skozi stene, drevesa ali objekte.

Za optimalne rezultate napravo usmerite proti psu, ki ga želite zadržati na razdalji, tako da med napravo in psom ni nobene ovire (na primer drevesa) (takšna ovira bi ultrazvok blokirala).

Uporaba in nastavitve:

Naprava deluje na 2 načina:

- Samo ultrazvok.
- Ultrazvok + zavraščujoči bliski.

Za pse zelo moteča naprava, uporabljajte jo le, kadar je res treba.

Naprava ima indikator delovanja, ki med oddajanjem ultrazvoka sveti zeleno.

Napajanje: Napravo napaja 1 baterija 9 V 6LR61 (ni priložena).

Pri nameščanju baterije: Prepričajte se, da je naprava izklopljena (položaj OFF). Snemite pokrovček. Upoštevaajoč polarnost na dno naprave vstavite baterijo 6LR61 in znova namestite pokrovček.

Opomba: Pri vstavljanju baterije morate ob upoštevanju polarnost, ki je prikazana na napravi. Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, ni dovoljeno znova polniti. Ne mešajte različnih vrst baterij oz. novih in rabljenih baterij. Izrabljeno baterijo je treba odstraniti iz naprave, jo vrniti na prodajno mesto, kjer je bila kupljena, ali oddati v reciklažni center in jo tako prepustiti v sistem recikliranja. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, baterijo odstranite. Napajalni priključki ne smejo biti v kratkem stiku.

Vzdrževanje: Izklopite napravo in jo očistite s suho krpo.

Tehnični podatki:

Električno napajanje: 1 baterija 9 V 6LR61 (ni vključena).

Zvočne frekvence: 20–25 kHz sinusno.

Raven zvoka: 105 dB na izhodu naprave.

Recikliranje: Napravo morate reciklirati. Ne odlagajte je med gospodinjske odpadke, temveč jo za vrnitev v sistem recikliranja oddajte na prodajnem mestu, kjer ste jo kupili, ali pa jo odložite v centru za recikliranje.



LT

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite jas, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.

Svarbi informacija: jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintis ribotų fizinių, sensorinių ar psichinių sugebėjimų, arba asmenys, turintis nepakankamai patirties ir (arba) žinių, šiuo prietaisu gali naudotis tik jei yra tinkamai prižiūrimi arba jiems išaiškinta, kaip saugiai naudotis prietaisu ir įspėta apie gresiančius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai negali be priežiūros valyti ir prižiūrėti šio prietaiso. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neglaukite prietaiso prie ausies. Kad baterija ir prietaisas ilgiau tarnautų, geriausia po kiekvieno naudojimo jį išjungti (padėtis OFF) ir padėti laikyti.

Veikimas: daugiafunkcis kišeninis prietaisas benamiams ir agresyviems šunims atbaidyti. Jis iki 12 m atstumu skleidžia gąsdinančius blyksnius ir labai intensyvų ultragaršą, viršijantį 100 dB prietaiso išvade. Žmonėms ultragaršas negirdimas*, tačiau šunis labai trikdą, todėl jie laikosi atokiau. *Gali girdėti jauni žmonės.

Apie ultragaršą: žmonės jo negirdi. Jis atsimuša nuo lygių paviršių, tačiau minkštos medžiagos, pavyzdžiui, augalai, jį sugeria. Ultragaršas nepraeina per sienas, medžius ar daiktus. Kad pasiektumėte optimalių rezultatų, nukreipkite prietaisą į šunį, kurį norite atbaidyti, kad tarp prietaiso ir šuns nebūtų kliūčių (pvz., medžio) (ši kliūtis nepraleistų ultragarso).

Naudojimas ir nustatymai:

įrenginys turi 2 režimus:

- tik ultragaršas;
- ultragaršas + gąsdinantys blyksniai.

Prietaisas labai trikdą šunis, naudokite jį tik tada, kai reikia. Prietaisas turi veikimo indikatoriaus lemputę, kuri įsižiebia žaliai, kai skleidžiamas ultragaršas.

Maitinimas: Prietaisas maitinamas 1 x 9 V 6LR61 baterija (nepridedama).

Norėdami įdėti bateriją: įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas (padėtis OFF). Nuimkite dangtelį. Įdėkite 1 6LR61 bateriją paisydami prietaiso apačioje nurodyto poliškumo ir uždėkite dangtelį.

Pastabos: bateriją reikia įdėti paisant ant prietaiso nurodyto poliškumo. Neįkraunamų baterijų pakartotinai įkrauti negalima. Negalima kartu naudoti skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų. Panaudotą bateriją būtina išimti iš prietaiso ir grąžinti į pardavimo vietą, kurioje ji buvo įsigyta, kad būtų perduota į perdirbimo sistemą arba nunešti į surinkimo vietą. Jei prietaisas bus nenaudojamas ilgą laiką, bateriją reikia išimti. Maitinimo gnybtų negalima sujungti trumpuoju jungimu.

Priežiūra: išjunkite prietaisą ir nuvalykite jį sausa šluoste.

Techiniai duomenys:

maitinimo šaltinis: 1 x 6LR61 9 V baterija (nepridedama).

Garso dažniai: 20–25 kHz sinusinės bangos.

Triukšmo lygis: 105 dB prietaiso išvade.



Perdirbimas: šis prietaisas turi būti perdirbtas. Neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis; nuneškite jį atgal į pardavimo vietą, kur jį įsigijote, kad patektų į perdirbimo sistemą arba į surinkimo vietą.



CZ

Před použitím zařízení si důkladně přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je pro pozdější použití.

Důležité informace: Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání zařízení a pokud si uvědomují možná rizika. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění ani údržbu zařízení.

Skladujte mimo dosah dětí. Nikdy nepřikládejte ucho k přístroji. Aby se prodloužila životnost baterie a zařízení, je nejlepší je po každém použití vypnout (poloha OFF) a uložit.

Funkce: Kapesní multifunkční zařízení, které odradí zatoulané a nepřátelské psy. Vydává velmi intenzivní plašivé záblesky a ultrazvuky o síle více než 100 dB na výstupu zařízení, a to na vzdálenost až 12 m. Pro člověka je to neslyšitelné*, ale pro psy je to velmi rušivé, a proto toto zařízení umožňuje držet je v dostatečné vzdálenosti.

*Může být slyšitelné pro mladé lidi.

Bližší informace o ultrazvuku: Pro člověka není slyšitelný. Ultrazvukové vlny se odrážejí od hladkých povrchů, ale jsou pohlcovány měkkými materiály, např. rostlinami. Ultrazvukové vlny neprocházejí zdmi, stromy ani předměty. Pro dosažení nejlepších výsledků namířte zařízení na psa, který má být přemístěn, bez jakékoli překážky (strom například) mezi zařízením a psem (ultrazvuk by byl na této překážce blokován).

Použití a nastavení:

Zařízení je vybaveno 2 režimy:

- Pouze ultrazvuk.
- Ultrazvuk + plašivé záblesky.

Velmi rušivé zařízení pro psy, používejte jej pouze v případě potřeby.

Zařízení má provozní kontrolku, která je při vydávání ultrazvuku zelená.

Napájení: Zařízení je napájeno 1 baterií 9 V 6LR61

(není součástí balení).

Instalace baterie: Ujistěte se, že je zařízení vypnuté (poloha OFF). Sejměte kryt. Umístěte 1 baterii 6LR61 na spodní část zařízení a nasadte kryt.

Poznámky: Baterie musí být vložena s polaritou vyznačenou na zařízení. Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie. Nikdy nepoužívejte společně různé typy baterií ani nové a použité baterie. Použitá baterie musí být vyjmuta ze zařízení a vrácena na prodejní místo, kde byla zakoupena, aby mohla být recyklována, nebo ji odnese na sběrný dvůr. Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, je vhodné z něj baterii vyjmout. Napájecí svorky nesmějí být zkratovány.

Údržba: Vypněte zařízení a očistěte je suchým hadříkem.

Technické údaje:

Elektrické napájení: 1 x baterie 9 V 6LR61 (není součástí balení).

Akustické kmitočty: 20–25 kHz sinusové.

Hlučnost: 105 dB na výstupu zařízení.

Recyklace: Toto zařízení je určeno k recyklaci. Nesměšujte s domovním odpadem; odneseťe zařízení na prodejnu, kde jste jej zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo jej odneseťe do sběrného dvora.



BG

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда и ги запазете за бъдещи справки.

Важна информация: Този уред може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит или познания, ако те са надлежно наблюдавани или ако са получили инструкции за безопасно използване на уреда и ако са разбрали свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Никога не притискайте ухото си към уреда. За да запазите живота на батерията и на устройството, най-добре е да го изключите (положение OFF) и да го почистите след всяка употреба.

Функциониране: Многофункционално джобно устройство за предпазване от бездомни и враждебни кучета. То излъчва отблъскваща светлина и много интензивен ултразвук, над 100 dB на изхода на устройството, на разстояние до 12 m. Безшумно за хората*, но много дразнещо за кучетата, то ги държи на разстояние.
*Може да бъде чуто от млади хора.

Относно ултразвучите: Тези звуци не се чуват от хората. Те се отразяват от гладки повърхности, но се абсорбират от меки материали като растения. Ултразвучите не преминават през стени, дървета или предмети.

За оптимални резултати насочете устройството към кучето, което трябва да стои настрана, без никакво препятствие (например дърво) между устройството и кучето (ултразвукът ще бъде блокиран върху това препятствие).

Използване и настройки:

Устройството разполага с 2 режима:

- Само ултразвук.
- Ултразвучи + отблъскваща светлина.

Много дразнещо устройство за кучета, използвайте го само когато е необходимо.

Устройството има светлинен индикатор за работа, който свети в зелено, когато излъчва ултразвук.

Захранване: Устройството се захранва от 1 батерия 9V 6LR61 (не е включена).

За да инсталирате батерията: Уверете се, че устройството е изключено (положение OFF). Отстранете капака. Сложете 1 батерия 6LR61, като спазвате полярността на дъното на устройството, и поставете обратно капака.

Забележки: Батерията трябва да се постави в съответствие с посочения върху уреда полярнитет. Неакумулаторните батерии не трябва да се презареждат. Не трябва да се смесват различни видове батерии или нови и употребявани батерии. Използваната батерия трябва да се извади от уреда и да се върне в мястото на продажба, където е закупена, за рециклиране или да се предаде в център за събиране на отпадъци. Ако уредът не се използва дълго време, батериите трябва да се извадят. Захранващите клеми не трябва да се свързват накъсо.

Поддръжка: Изключете уреда и го почистете със суха кърпа.

Технически данни:

Захранване: 1 батерия 9 V 6LR61 (не е включена).

Звукови честоти: 20–25 kHz синусоидални.

Ниво на звука: 105 dB на изхода на устройството.

Рециклиране: Този уред трябва да се рециклира. Не го изхвърляйте в битови отпадъци; върнете го за рециклиране на мястото на продажба, от което е закупен, или го занесете в център за събиране на отпадъци.



DK

Læs denne brugervejledning grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den, så den kan læses igen på et senere tidspunkt.

Vigtige informationer: Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er korrekt overvåget, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af apparatet og har forstået risiciene. Børn må ikke lege med apparatet. Brugerudført rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Opbevares utilgængeligt for børn. Læg aldrig øret mod apparatet. For at bevare batteriets og apparatets levetid er det bedst at slukke det (position OFF) og pakke det væk efter hver brug.

Funktionsmåde: Håndholdt multifunktionsenhed til at holde omstrefende og fjendtlige hunde væk. Det udsender skræmmende blink og meget intens ultralyd på mere end 100 dB ved udgangen af enheden, over en afstand på op til 12 m. Kan ikke høres af mennesker*, men er meget forstyrrende for hunde, der holdes på afstand.
*Kan høres af unge personer.

Angående ultralyde: De er uørlige for mennesker. De reflekteres af glatte overflader, men absorberes af bløde materialer som planter. Ultralyde trænger hverken igennem vægge, træer eller genstande.

For et optimalt resultat skal du orientere enheden i retning af hunden, der ønskes væk, uden nogen hindring (f.eks. et træ) mellem enheden og hunden (ultralyden ville blive blokeret af denne hindring).

Brug og indstillinger:

Enheden har 2 indstillinger:

- Ultralyd alene.
- Ultralyd + skræmmende blink.

Udstyret er meget forstyrrende for hunde, og skal kun bruges, når det er nødvendigt.

Enheden har en indikatorlampe, der lyser grønt, når den er i drift og udsender ultralyd.

Strømforsyning: Enheden drives af 1 x 9V 6LR61 batteri (medfølger ikke).

Sådan installeres batteriet: Sørg for, at enheden er slukket (position OFF). Fjern hættten. Placer 1 batteri 6LR61 under hensyntagen til polariteterne på bunden af enheden, og sæt hættten på igen.

Bemærkninger: Batteriet skal indsættes i henhold til de polariteter, der er angivet på enheden. Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades. De forskellige slags batterityper, det være sig nye eller brugte batterier, må ikke blandes. Det brugte batteri skal fjernes fra enheden og returneres til salgsstedet, hvor det blev købt til indførsel i genbrugssystemet eller deponeres på en genbrugsstation. Hvis apparatet ikke anvendes i en længere periode, anbefales det at fjerne batterierne. Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

Vedligeholdelse: Sluk for apparatet, og rengør det med en tør klud.

Tekniske data:

Strømforsyning: 1 x 6LR61 9V batteri (medfølger ikke).

Lydfrekvenser: Sinusformet frekvens på 20-25 kHz.

Lydniveau: 105 dB ved enhedens udgang.

Genbrug: Dette apparat skal genanvendes. Smid ikke apparatet ud med husholdningsaffaldet. Returner det til salgsstedet for at få det ind i genbrugssystemet, eller aflever det på en genbrugsstation.



RO

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru a le consulta ulterior.

Informații importante: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale ori mentale reduce sau fără experiență ori cunoștințe dacă aceștia/acestea sunt supravegheați/supravegheate în mod coresponsuzător sau dacă le-au fost furnizate instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile pe care le implică. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Activitățile de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, fără supraveghere.

Nu se va lăsa la îndemâna copiilor. Nu apropiați niciodată urechea de aparat. Pentru a păstra durata de viață a bateriei și a dispozitivului, cel mai bine este să îl opriți (poziția OFF) și să îl depozitați după fiecare utilizare.

Funcționarea: Dispozitiv multifuncțional de buzunar pentru a ține câinii vagabonzi și ostili la distanță. Emite flash-uri care sperie și ultrasunete foarte intense, de peste 100 dB la ieșirea din aparat, pe o distanță de până la 12 m. Imperceptibile pentru oameni*, dar foarte deranjante pentru câini, permite ținerea acestora la distanță.
*Pot fi auzite de către tineri.

Despre ultrasunete: Acestea nu pot fi auzite de oameni. Acestea ricoșează de pe suprafețele netede, dar sunt absorbite de materialele moi, cum ar fi plantele. Ultrasunetele nu traversează pereții, arborii și nici obiectele. Pentru cele mai bune rezultate, îndreptați dispozitivul spre câinele pe care doriți să îl îndepărtați, fără niciun obstacol (un copac, de exemplu) între dispozitiv și câine (acest obstacol ar bloca transmiterea ultrasunetelor).

Utilizare și setări:

Dispozitivul este echipat cu 2 moduri:

- Numai cu ultrasunete.
- Ultrasunete + flash-uri care sperie.

Dispozitiv foarte deranjant pentru câini, utilizați-l numai atunci când este necesar.

Dispozitivul este dotat cu o lumină indicatoare de funcționare care este verde atunci când emite ultrasunete.

Alimentare: Dispozitivul este alimentat de 1 baterie 6LR61 de 9 V (nu este inclusă).

Pentru a instala bateria: Asigurați-vă că aparatul este oprit (poziția OFF). Scoateți capacul. Introduceți 1 baterie 6LR61 respectând polaritățile de pe partea inferioară a dispozitivului și puneți la loc capacul.

Observații: Bateria trebuie introdusă respectând polaritatea indicată pe dispozitiv. Bateriile care nu sunt reîncărcabile, nu vor fi reîncărcate. Nu trebuie amestecate diferite tipuri de baterii sau bateriile noi cu cele uzate. Bateria uzată trebuie scoasă din dispozitiv și returnată la punctul de vânzare de unde a fost achiziționată pentru a intra în sistemul de reciclare sau depozitată la un centru de reciclare. Dacă aparatul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, se recomandă să scoateți bateriile. Bornele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.

Întreținere: opriți aparatul înainte de a-l curăța cu o cârpă uscată.

Date tehnice:

Alimentare: 1 baterie 6LR61 de 9 V (nu este inclusă).

Frecvențe sonore: 20–25 kHz, unde sinusoidale.

Nivel sonor: 105 dB la ieșirea din aparat.

Reciclare: acest aparat trebuie reciclat. Nu se va elimina împreună cu deșeurile menajere; va fi dus la punctul de vânzare de unde a fost cumpărat pentru a fi introdus în sistemul de reciclare sau deus la centrul de colectare.



EE

Enne seadme kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edasiseks kasutamiseks alles.

Oluline teave. Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, kui neile tagatakse nõuetekohane järelevalve või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on saanud aru sellega kaasnevatest riskidest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada järelevalveta lapsed. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Ärge kunagi pange kõrva seadme vastu. Patarei ja seadme eluea pikendamiseks on kõige parem see pärast iga kasutuskorda välja lülitada („OFF“ asend) ja hoiustada.

Toime. Mitmeotstarbeline kaasaskantav seade hulkuvate ja vaenulike koerte eemalhooldmiseks. Seade tekitab hirmutavaid sähvatusi ja väga intensiivset ultraheli tugevusega üle 100 dB, mis ulatub kuni 12 m kaugusele. Inimestele kuuldamatu*, kuid koertele väga hoorile heli võimaldab neid eemal hoida.
*Võib olla noortele inimestele kuuldav.

Teave ultraheli kohta. Ultraheli inimene ei kuule. Ultrahellained põrkuvad siledatel pindadel, kuid neeluvad pehmetes materjalides, nagu taimed. Ultrahellained ei läbista seinu, puid ega esemeid. Optimaalsete tulemuste saavutamiseks suunake seade koera poole, keda soovite eemale peletada, veendudes, et seadme ja koera vahel poleks takistusi (näiteks puu, mis blokeeriks ultraheli levimise).

Kasutamise ja režiimid.

Seadmel on kaks režiimi:

- ainult ultraheli;
- ultraheli + hirmutavad sähvatused.

Seade on koertele väga häiriv. Kasutage seda ainult vajadusel.

Seadmel on indikaatorlüliti, mis põleb roheliselt, kui seade töötab ja levitab ultraheli.

Toide: seade töötab 1 9 V 6LR61 patareiga (ei kuulu komplekti). Patarei paigaldamiseks tehke järgmist: veenduge, et seade on välja lülitatud („OFF“ asendis); eemaldage kate; paigaldage 1 6LR61 patarei õiget polaarsust järgides seadme põhja ja asetage kaas tagasi.

Märkused. Patarei tuleb sisestada järgides seadmel näidatud polaarsust. Mittelaetavaid patareid ei tohi uuesti laadida. Erinevat tüüpi patareid või uusi ja kasutatud patareid ei tohi kasutada samaaegselt. Kasutatud patarei tuleb seadmest eemaldada ja viia utiliseerimiseks tagasi müügikohta või spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti. Kui seadet pikemat aega ei kasutata, tuleb patarei eemaldada. Toitelemmid ei tohi olla lühises.

Hooldus. Lülitage seade välja ja puhastage seda kuiva lapiga.

Tehnilised andmed.

Toiteallikas: 1 9 V 6LR61 patarei (ei kuulu komplekti).

Helisagedus: 20–25 kHz siinuslained.

Helitase: seadmest väljuv 105 dB.

Jäätmekäitlusega seotud nõuded. See seade tuleb utiliseerida jäätmekäitlussüsteemi kaudu. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka; viige see utiliseerimiseks tagasi müügikohta, kust see oli ostetud, või spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti.



SK

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Dôležité informácie: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo ak dostali pokyny o tom, ako zariadenie bezpečne používať a ak pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu vyhradené používateľovi nesmú robiť deti bez dohľadu. Uchovávajte mimo dosahu detí. Nikdy neprikladajte ucho k zariadeniu. Aby ste zachovali životnosť batérie a zariadenia, odporúča sa ho po každom použití vypnúť (poloha OFF) a odložiť.

Použitie: Multifunkčné vreckové zariadenie na zahnanie túlavých a nepriateľských psov. Vydáva veľmi intenzívne plašiace záblesky a ultrazvuk s hlasitosťou viac ako 100 dB na výstupe zariadenia na vzdialenosť do 12 m. Pre ľudí je nepočuteľný*, ale psy ho vnímajú ako veľmi nepríjemný, čo ich udrží v odstupe.

*Mladí ľudia ho môžu počuť.

O ultrazvuku: Ultrazvuk je pre človeka nepočuteľný. Ultrazvukové vlny sa odrážajú od hladkých povrchov, no mäkké materiály, ako rastliny, ich pohlcujú. Ultrazvuk neprechádza stenami, stromami ani predmetmi.

Najlepšie výsledky dosiahnete tak, že zariadenie nasmerujete na psa, ktorého chcete odplášiť, pričom medzi zariadením a psom nesmie byť žiadna prekážka (napríklad strom), pretože by mohla ultrazvuk blokovat.

Používanie a nastavenia:

Spotrebič má 2 režimy:

- Len ultrazvuk.
- Ultrazvuk + plašiace záblesky.

Veľmi rušivé pre psov, používajte len v nevyhnutných prípadoch.

Zariadenie má svetelnú kontrolku činnosti, ktorá pri vysielaní ultrazvuku svieti na zeleno.

Napájanie: Zariadenie je napájané 1 x 9 V batériou 6LR61 (nie je súčasťou balenia).

Instalácia batérie: Uistite sa, že je spotrebič vypnutý (poloha OFF). Odoberte kryt. Do priestoru na batériu vložte 1 batériu 6LR61, pričom dbajte na polaritu na spodnej strane zariadenia a nasadte kryt.

Poznámky: Batéria musia byť vložená so správnou polaritou, ako je uvedené na zariadení. Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, sa nesmú nabíjať. Nemali by ste kombinovať rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie. Použitá batéria sa musí zo zariadenia vybrať a vrátiť v mieste nákupu na recykláciu alebo odovzdať na skládke odpadu. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, batérie by sa mali vybrať. Napájacie svorky nesmú byť skratované.

Údržba: Spotrebič vypnite a utrite ho suchou handričkou.

Technické údaje:

Elektrické napájanie: 1 x 9 V batéria 6LR61

(nie je súčasťou balenia).

Zvukové frekvencie: 20 – 25 kHz, sínusové.

Hladina zvuku: 105 dB na výstupe zo zariadenia.

Recyklácia: Zariadenie je nutné recyklovať. Nevyhadzujte do domového odpadu; zariadenie vráťte na miesto nákupu na recykláciu alebo odneste do strediska na likvidáciu odpadu.



LV

Pirms ierices lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet tos turpmākai uziņai.

Svarīga informācija: Šo ierīci atļauts lietot bērniem, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, ar nosacījumu, ka šīs personas tiek pienācīgi uzraudzītas vai viņām ir sniegti norādījumi par drošu ierīces ekspluatāciju un ir apzināti saistītie riski. Neļaujiet bērniem rotāļties ar ierīci. Neļaujiet bērniem veikt lietotājam atļauto ierīces tīrīšanu un apkopi bez pienācīgas uzraudzības.

Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Nekādā gadījumā nelieciet ausi pie ierīces. Lai saglabātu baterijas un ierīces darbību, vislabāk to izslēgt (pozīcija OFF) un nolikt vietā pēc katras lietošanas reizes.

Darbība: Daudzfunkcionāla kabatas ierīce, lai atbaidītu kļaiņojošus un naidīgus sunus. Tas izstaro biedējošus zibšņus un ļoti intensīvu ultraskaņu, kas pārsniedz 100 dB ierīces izejā, attālumā līdz 12 m. Cilvēkiem nedzirdams*, bet suņiem ļoti traucējošs, tas notur tos no attāluma.

*Var būt dzirdams jauniešiem.

Par ultraskaņu: Cilvēka dzirde neuztver ultraskaņu. Tā atstarojas no gludām virsmām, bet to absorbē mīksti materiāli, piemēram, augi. Ultraskaņa neiet cauri sienām, kociem, priekšmetiem.

Lai iegūtu optimālu rezultātu, virziet ierīci pret atvairāmo suni, bez šķēršļiem (piemēram, koks) starp ierīci un suni (šīs šķērslis bloķētu ultraskaņu).

Lietošana un iestatījumi:

Ierīce ir aprīkota ar 2 režīmiem:

- Tikai ultraskaņa.
- Ultraskaņa + biedējoši zibšņi.

Ļoti traucējoša ierīces suņiem, izmantojiet to tikai tad, kad nepieciešams.

Ierīcei ir darbības indikators, kas deg zaļā krāsā, kad tā izstaro ultraskaņu.

Barošana: Ierīces barošanu nodrošina 1 x 9V 6LR61 baterija (nav iekļauta komplektā).

Lai ievietotu bateriju: Pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta (pozīcijā OFF). Noņemiet vāciņu. Ievietojiet 1 bateriju 6LR61 ierīces apakšā, ievērojot polaritāti, un uzlieciet vāciņu.

Piezīmes: Baterija jāievieto saskaņā ar polaritāti, kas norādīta uz ierīces. Nedrīkst atkārtoti uzlādēt baterijas, kuras nav uzlādējamas. Nedrīkst vienlaikus izmantot dažāda veida baterijas vai jaunas un lietotas baterijas. Izlietotā baterija ir jāizņem no ierīces un jānogādā atpakaļ tirdzniecības vietā, kur tā nopirkta, nodošanai otrreizējās pārstrādes sistēmā vai noglabāšanai poligonā. Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, baterija to tās ir jāizņem. Strāvas padeves spaiļes nedrīkst pakļaut īssavienojumam.

Apkope: Izslēdziet ierīci un notīriet to ar sausu drānu.

Tehniskie dati:

Elektriskā barošana: 1 x 6LR61 9V baterija

(nav iekļauta komplektā).

Skaņas frekvences: 20-25 kHz sinusoidālas.

Skaņas līmenis: 105 dB pie ierīces izejas.

Pārstrāde: Šī ierīce ir nododama otrreizējai pārstrādei. Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos, nododiet to otrreizējai pārstrādei tirdzniecības vietā, kurā tā tika iegādāta, vai atkritumu pieņemšanas punktā.



HR

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja uređaja i čuvajte ih za buduću uporabu.

Važne informacije: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršenih najmanje osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju povezane rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Čuvajte izvan dohvata djece. Nikada ne stavljajte uho na uređaj. Radi očuvanja vijeka trajanja baterije i uređaja najbolje ga je nakon svake uporabe isključiti (položaj isključeno) i spremiti.

Način rada: Višenamjenski džepni uređaj za držanje pasa lualica i neprijateljskih pasa podalje. Na udaljenosti do 12 m emitira zastrašujuće bljeskove i veoma intenzivan ultrazvuk veći od 100 dB na izlazu uređaja. Nečujno za ljude*, ali veoma uznemirujuće za pse; drži ih podalje.

*Može biti čujno mladim osobama.

Objašnjenje ultrazvučnih valova: Nečujni su ljudima. On se odbija od glatkih površina, ali ga upijaju mekani materijali kao što su biljke. Ultrazvučni valovi ne prolaze kroz zidove, stabla i predmete.

Za optimalne rezultate usmjerite uređaj prema psu kojeg treba držati podalje, bez ikakve prepreke (npr. drvo) između uređaja i psa (ultrazvuk bi se blokirao na toj prepreci).

Uporaba i postavke:

Uređaj je opremljen s dva načina rada:

- Samo ultrazvuk.
- Ultrazvuk + zastrašujući bljeskovi.

Veoma uznemirujuć uređaj za pse; upotrebljavajte ga samo po potrebi.

Uređaj ima svjetlo pokazatelja rada koje zeleno svijetli kada emitira ultrazvuk.

Napajanje: Uređaj se napaja jednom baterijom 6LR61 od 9 V (nije uključena).

Za ugradnju baterije: Provjerite je li uređaj isključen (položaj isključeno). Uklonite poklopac. Stavite jednu bateriju 6LR61, pazite na polaritete, u donji dio uređaja i vratite poklopac.

Napomene: Baterija se mora umetnuti pazeći na polaritete navedene na uređaju. Nepunjive baterije ne smiju se ponovno puniti. Različite se vrste baterija ili nove i upotrebljavane baterije ne smiju miješati. Upotrebljavana se baterija mora izvaditi iz uređaja i odnijeti na prodajno mjesto gdje je kupljena kako bi reciklirala ili odložila na mjesto za odlaganje otpada. Ako se uređaj ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju se treba ukloniti. Na terminalima za napajanje ne smije doći do kratkog spoja.

Održavanje: Isključite uređaj i očistite ga suhom krpom.

Tehnički podatci:

Napajanje električnom energijom: jedna baterija 6LR61 od 9 V (nije uključena).
Frekvencije zvuka: 20 do 25 kHz sinusoidno.
Razina zvuka: 105 dB na izlazu uređaja.

Recikliranje: Ovak se uređaj mora reciklirati. Ne bacajte ga u kućni otpad, već ga vratite na prodajno mjesto na kojem je kupljen kako bi se stavio u sustav recikliranja ili se odložio u postrojenje za zbrinjavanje otpada.



FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

Tärkeää tietoa: Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota asianmukaisesti tai jos heille ei ole kerrottu kaikkia laitteen käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita ja jos käyttöön liittyviä riskejä ei ole ehkäisty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistamista ja kunnossapittoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan aseta korvaa laitetta vasten. Pariston ja laitteen käyttöön säilyttämiseksi on parasta sammuttaa se (OFF-asento) ja laittaa se pois jokaisen käytön jälkeen.

Toiminta: Monikäyttöinen kannettava laite kulkukoiron ja vihamielisten koirien loitolla pitämiseen. Se lähettää erittäin voimakkaita pelottavia välähdyksiä ja ultraääniä, joiden voimakkuus on yli 100 dB laitteen ulostulon kohdalla, jopa 12 metrin etäisyydelle. Ihminen* ei kuule ääntä, mutta se häiritsee koiria, ja pitää ne etäällä.

*Nuoret henkilöt voivat kuulla äänen.

Tietoa ultraäänestä: Ihmiset eivät kuule ultraääntä. Ultraäänit kimpoavat sileiltä pinoilta mutta imeytyvät kasvien kaltaisiin pehmeisiin materiaaleihin. Ultraäänit eivät läpäise seiniä, puita tai esineitä.

Parhaan tuloksen saan, kun kohdistat laitteen karkotettavan koiran suuntaan siten, ettei laitteen ja koiran välissä ole estettä (esimerkiksi puuta) (este estää ultraäänin kulun).

Käyttö ja asetukset:

Laitteessa on 2 tilaa:

- Vain ultraääni.
- Ultraääni + pelättimen välähdykset.

Erittäin häiritsevä koirille, käytä vain tarvittaessa.

Laitteessa on toiminnan merkivalo, joka palaa vihreänä, kun se lähettää ultraääntä.

Virransyöttö: Laitteen virtälähteenä toimii 1 x 9 V 6LR61-paristo (ei sisälly toimitukseen).

Pariston asentaminen: Varmista, että laite on sammutettu (OFF-asento). Irrota kansi. Aseta 1 6LR61-paristo laitteen takaosaan napaisuuskien mukaisesti ja aseta kansi takaisin paikalleen.

Huom.: Paristo on asennettava laitteessa ilmoitettujen napaisuuksien mukaan. Muita kuin ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen. Eri paristotyyppejä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä. Käytetty paristo on poistettava laitteesta ja vietävä ostopaikkaan kierrätettäväksi tai keräyspisteeseen. Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, paristo kannattaa poistaa. Virtanapoja ei saa oikosulkea.

Huolto: Sammuta laite ja puhdista se kuivalla liinalla.

Tekniset tiedot:

Syöttövirta: 1 x 9 V 6LR61 paristo (ei sisälly toimitukseen).
Äänentaajuus: 20–25 kHz:n siniaalot.
Äänitaso: 105 dB:n ulostulo.

Kierrättäminen: Tämä laite on kierrätettävä. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Palauta se myyntipaikkaan hävittämistä varten tai vie asianmukaiseen keräyspisteeseen.



FR

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Informations importantes : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Tenir hors de portée des enfants. Ne jamais coller l'oreille contre l'appareil. Pour préserver la durée de vie de la pile et de l'appareil, il est préférable de l'éteindre (position OFF) et de le ranger après chaque utilisation.

Fonctionnement : Appareil multifonction de poche pour éloigner les chiens errants et hostiles. Il émet des flashes effaroucheurs et des ultrasons très intenses, de plus de 100 dB en sortie d'appareil, sur une distance allant jusqu'à 12 m. Inaudibles pour l'homme*, mais très perturbants pour les chiens, il permet de les garder à distance.
*Peut être audible par les personnes jeunes.

À propos des ultrasons : Ils sont inaudibles pour les humains. Ils rebondissent contre les surfaces lisses, mais sont absorbés par les matériaux mous tels que les plantes. Les ultrasons ne traversent pas les murs, ni les arbres, ni les objets. Pour un résultat optimal, orienter l'appareil vers le chien à éloigner, sans aucun obstacle (un arbre par exemple) entre l'appareil et le chien (les ultrasons seraient bloqués sur cet obstacle).

Utilisation et réglages :

L'appareil est équipé de 2 modes :

- Ultrasons uniquement.
- Ultrasons + flashes effaroucheurs.

Appareil très perturbant pour les chiens, ne l'utiliser qu'en cas de besoin.

L'appareil est doté d'un voyant lumineux de fonctionnement qui est vert lorsqu'il émet des ultrasons.

Alimentation : L'appareil est alimenté par 1 pile 9 V 6LR61 (non fournie).

Pour installer la pile : S'assurer que l'appareil est bien éteint (position OFF). Enlever le capot. Placer 1 pile 6LR61 en respectant les polarités sur le fond de l'appareil et remettre le capot. Remarques : La pile doit être insérée en respectant les polarités indiquées sur l'appareil. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les différents types de piles ou les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés. La pile usagée doit être retirée de l'appareil et rapportée au point de vente où elle a été achetée pour entrer dans le système de recyclage ou déposée en déchetterie. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il convient de retirer la pile. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Maintenance : Eteindre l'appareil et le nettoyer avec un chiffon sec.

Données techniques :

Alimentation électrique : 1 pile 9 V 6LR61 (non fournie).
Fréquences sonores : 20-25 kHz sinusoidales.
Niveau sonore : 105 dB en sortie d'appareil.

Recyclage : Cet appareil doit être recyclé. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ; le rapporter au point de vente où il a été acheté pour entrer dans le système de recyclage ou le déposer en déchetterie.



NO

Les disse instruksjonene nøye før du bruker apparatet, og spar på instruksjonene for ev. fremtidig referanse.

Viktig informasjon: Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn, eller hvis de har fått riktige instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og de involverte risikoene er oppfattet og forstått. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av barn uten tilsyn. Oppbevares utilgjengelig for barn. Legg aldri øret inntil enheten. For å bevare batteriets og apparatets levetid er det best å slå det av (posisjon OFF) og pakke det vekk etter hver bruk.

Funksjon: Håndholdt multifunksjonsenhet som holder omstreifende og aggressive hunder på avstand. Enheten sender ut skremmende blink og en svært intens ultralyd på over 100 dB ved utgangen av enheten, over en avstand på opptil 12 m. Kan ikke høres av mennesker*, men er svært forstyrrende for hunder, som derfor holder seg på avstand.
* Kan høres av unge personer.

Om ultralyd: Den kan ikke høres av mennesker. Ultralyd reflekteres tilbake når den treffer glatte overflater, men absorberes av myke materialer, som for eksempel planter. Ultralyd går ikke gjennom vegger, trær eller gjenstander.

For et optimalt resultat må du holde enheten rettet mot hundens du ønsker å jage bort, uten hindringer (f.eks. trær) mellom enheten og hunden (da dette vil blokkere ultralyden).

Bruk og innstillinger:

Enheten har to innstillinger:

- kun ultralyd
- ultralyd + blinking

Utstyret er svært forstyrrende for hunder, og det skal kun brukes når det er nødvendig.

Enheten har en indikatorlampe som lyser grønt når enheten er i drift og sender ut ultralyd.

Energiforsyning: Enheten går på 1 stk. 9 V 6LR61-batteri (medfølger ikke).

Slik setter du inn batteriet: Sørg for at enheten er slått av (posisjon OFF). Ta av hetten. Sett inn 1 stk. 6LR61-batteri i henhold til merkingen i bunnen av enheten. Sett hetten på igjen.

Merknader: Batteriet må settes inn i henhold til polaritetene som er angitt på enheten. Ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp igjen. Ulike typer batterier eller nye og brukte batterier må ikke blandes. Det brukte batteriet må fjernes fra apparatet og leveres tilbake til salgsstedet for resirkulering eller leveres til en miljøstasjon. Hvis apparatet ikke skal brukes over en lengre periode, anbefales det å ta ut batteriet. Strømterminalene må ikke være kortsluttet.

Vedlikehold: Slå av apparatet og rengjør det med en tørr klut.

Tekniske data:

Strømforsyning: 1 stk. 9 V 6LR61-batteri (medfølger ikke).
Lydfrekvens: 20–25 kHz sinusbølger.
Støynivå: 105 dB ved enhetens utgang.

Resirkulering: Dette apparatet må resirkuleres. Må ikke kastes i husholdningsavfallet. Skal leveres tilbake til salgsstedet for resirkulering eller til en miljøstasjon.



TR

Cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurabilmek için saklayın.

Önemli bilgiler: Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşılacağı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmeyin. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Çocuklardan uzak tutun. Kulağınızın asla cihazla dayamayın. Piliñ ve cihazın kullanım ömrünü uzatmak için her kullanımdan sonra cihazı kapatıp (OFF konumuna getirip) kaldırmak gerekir.

Çalışma: Başboş ve saldırgan köpekleri uzak tutmak için çok işlevli cep cihazı. Cihaz, en fazla 12 metre mesafeye kadar 100 dB'den yüksek korkutucu flaşlar ve çok yoğun ultrasonlar yayar. İnsanlar tarafından duyulmaz* ama köpekler için çok rahatsız edicidir ve onları uzak tutar.
*Gençler tarafından duyulabilir.

Ультрасонлар hakkında: Ультрасонлар, insanlar tarafından duyulmaz. Düz yüzeylerden sekerler, ancak bitkiler gibi yumuşak malzemeler tarafından emilirler. Ультрасонлар duvarlardan, ağaçlardan veya nesnelere geçmez.

En iyi sonuçları elde etmek için cihazı, cihaz ile köpek arasında herhangi bir engel (örneğin bir ağaç) olmadan, uzaklaştırmak istediğiniz köpeğe bakacak şekilde yönlendirin (herhangi bir engel, ultrasonların ulaşmasına engel olacaktır).

Kullanım ve ayarlar:

Cihazda 2 mod bulunur:

- Sadece ultrasonlar.
- Ультрасонлар ve korkutucu flaşlar.

Köpekler için oldukça rahatsız edici olan bu cihazı yalnızca gerekli olduğunda kullanın.

Cihaz, ultrason yaydığı anda yeşil renkte yanan, çalıştığını gösteren bir göstere ışığına sahiptir.

Güç kaynağı: Cihaz, 1 adet 9 V 6LR61 pil ile çalışır (birlikte verilmez).

Pili takmak için: Cihazın kapalı olduğundan (OFF konumunda olduğundan) emin olun. Kapağı çıkarın. 1 adet 6LR61 pili kutuplarına dikkat ederek cihazın alt kısmına yerleştirin ve kapağı yerine takın.

Notlar: Pili, cihazda gösterilen kutuplara uygun şekilde takılmalıdır. Yeniden şarj edilebilir özelliğe sahip olmayan piller yeniden şarj edilmemelidir. Farklı tipteki piller ve yeni ve kullanılmış piller birlikte kullanılmamalıdır. Kullanılmış pil cihazdan çıkarılmalı ve geri dönüşüm sistemine gönderilmeleri için satın alındıkları satış noktasına geri getirilmeli veya bir geri dönüşüm merkezine bırakılmalıdır. Cihaz uzun süre boyunca kullanılmayacaksa, pili çıkarılmalıdır. Güç terminallerinde kısa devre yapılmamalıdır.

Bakım: Cihazı kapatıp kuru bir bezle temizleyin.

Teknik veriler:

Elektrik beslemesi: 1 adet 9 V 6LR61 pil (birlikte verilmez).

Ses frekansları: 20-25 kHz sinüzoidal.

Ses düzeyi: 105 dB cihaz çıkışı.

Geri Dönüşüm: Bu cihaz geri dönüştürülmelidir. Eysel atıklara atmayın; geri dönüşüm sistemine gönderilmesi için satın alındığı satış noktasına geri getirin veya bir evsel atık geri dönüşüm konteynerine atın.



RU

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните ее для последующего использования.

Важная информация: детям от 8 лет, лицам с физическими и умственными расстройствами, а также с нарушениями чувствительности или с отсутствием опыта и знаний разрешается пользоваться прибором под присмотром, или если они получили инструкции по эксплуатации прибора и приняли к сведению сопутствующие риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

Храните в недоступном для детей месте. Не прикладывайте ухо к прибору. Чтобы продлить срок службы батарейки и прибора, рекомендуется его выключать (положение OFF) и убирать после каждого использования.

Принцип действия: многофункциональный карманный прибор для отпугивания бродячих и агрессивных собак. Он генерирует яркие вспышки и ультразвуковые волны высокой интенсивности, превышающей 100 дБ на выходе прибора, на расстояние до 12 м. Неслышимый для человеческого звука*, но вызывающий сильную тревогу у собак, он держит их на расстоянии.

*Может быть слышен молодыми людьми.

Подробнее об ультразвуке: ультразвук неслышен для человеческого уха. Он отражается от гладкой поверхности, но поглощается мягкими материалами, такими как растения. Ультразвук не проходит сквозь стены, деревья и предметы. Для достижения наилучших результатов направьте прибор на собаку, которую нужно отпугнуть, при этом между прибором и собакой не должно быть никаких препятствий (например деревьев) (ультразвук будет блокироваться этим препятствием).

Использование и настройки:

Прибор имеет 2 режима работы:

- Только ультразвук.
- Ультразвук + яркие вспышки.

Прибор вызывает сильную тревогу у собак, используйте только в случае необходимости.

Прибор оснащен индикатором работы, который светится зеленым цветом при излучении ультразвука.

Питание: для питания прибора требуется 1 батарейка 6LR61 напряжением 9 В (не входит в комплект).

Установка батарейки: убедитесь, что прибор выключен (положение OFF). Снимите крышку. Установите 1 батарейку 6LR61 в отсек на задней стороне прибора, соблюдая полярность, и закройте крышку.

Примечания: при установке батарейки соблюдайте полярность, указанную на приборе. Неперезаряжаемые батарейки не подлежат перезарядке. Не смешивайте разные типы батареек или новые и бывшие в использовании батарейки. И использованную батарейку необходимо извлечь из прибора и сдать в пункт продажи, где она была куплена, для последующей переработки, или в пункт сбора мусора. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, батарейку следует извлечь. Клеммы питания не должны быть закорочены.

Обслуживание: выключите прибор и протрите его сухой тканью.

Технические характеристики:

Питание: 1 батарейка 6LR61 9 В (не входит в комплект).

Звуковые частоты: 20...25 кГц, синусоидальные.

Уровень звука: 105 дБ на выходе прибора.

Утилизация: прибор подлежит переработке. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сдайте прибор в магазин, где он был куплен, для последующей переработки или в пункт сбора мусора.



Pest Control Europe
Avenue Vésale, 8C
1300 Wavre-Nord
Belgium
www.weitech.com
info@weitech.com